

高雄市新興區七賢國民小學 109學年度
第三冊新住民語文-越南語課程計畫

教材來源	教育部版	地點	每週1節/共20節										
設計者	高雄市新住民語文輔導團團隊(陳氏蘭教授、蘇靜好校長、謝其萍老師、衛安芷老師)	教學者	越南語教學支援人員										
課程設計理念													
一、新住民語文課程依循全人教育的精神，協助學生認識新住民族群，自發探索不同國家的語言與文化的多樣性，同時藉由語言學習，增進文化理解與互動，增加尊重與欣賞多元文化的能力，以創造共生的社會，進而強化學生對文化溝通與跨國行動的能力與素養。 二、本學期會認識越南天氣，讓學生理解台灣和越南天氣異之處。也教導學生聽辨及用越南語說出五官，並能在從事戶外活動時，關懷動植物的生命。此外，藉由越南手拍竹琴的介紹，了解越南傳統樂器與家庭生活環境。最後，經由介紹舅舅，理解越南和台灣在居住環境的異同。													
學期學習目標		1.透過討論、澄清、實作與角色扮演，引導學生能理解我國和越南社區生活、學校課間活動、平時生活中電話禮貌、拜訪親戚時應有的禮儀的異同，進而陶冶學生具備欣賞不同國家的文化與來自不同文化的同學和榮相處的文化豐富性與國際視野。 2.透過文本朗讀、理解與聽辨的歷程，認識各課的句型、詞彙、獨立母音，並在生活中正確聽辨、說出、拼讀與書寫應用。											
12年國教核心素養項目		■AI身心素質與自我精進	新-B-A1 理解新住民語言文化，並樂於學習新住民語文。										
		□A2系統思考與解決問題											
		□A3規劃執行與創新應變											
		■B1符號運用與溝通表達	新-B-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。										
		□B2科技資訊與媒體素養											
		□B3藝術涵養與美感素養											
		■C1道德實踐與公民意識	新-B-C1 謹識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注										
		□C2人際關係與團隊合作											
		□C3多元文化與國際理解											
		核心素養 呼應說明											
部定學習重點轉換 校訂課程	領域核心 素養	序號	實施週次D2	校訂領域/ 跨領域	學習表現	學習內容	單元名稱 (註明其對應 八下地圖)	單元名 稱數	教育工作項目 (含19項議題)	教學流程簡案	評量方式	教學資源	課程 類別
		1	第1週	新住民語文	Aa-I-1 新住民語言的發音與組詞。 Aa-I-2 新住民語言的聲韻標記。 Ab-I-1 新住民語言的字彙與拼讀系統。 Ab-I-2 家庭及學校生活中的新住民語言基本字彙(如：物體、數字等)。 Bc-I-1 瞭解新住民語言的字母。 Bc-I-2 瞭解新住民語言的簡單詞彙。 Bc-I-3 瞭解新住民語言的家庭生活環境。 Bc-I-4 瞭解新住民語言的字典。 Bd-I-1 新住民家庭的家庭生活環境。	第一課 兩天	4	家 B3 亂入的多 元角色與責任 家 B4 觀察家的家 庭責任。 環 B3 實驗文化風 格的多樣性，並瞭 解新住民家庭的 簡單句句型、招呼語、問答語。 Bc-I-2 新住民家庭的家庭生活環境。 Bc-I-3 瞭解新住民家庭的家庭生活環境。 Bd-I-1 新住民家庭的家庭生活環境與 我國的異同。	一、第一節課標認識文 (一)請學生討論下列問題： 家 B4 觀察家的家庭責任？ （二）學生在討論時，何種器具最好使用？ 環 B3 實驗文化風格的多樣性，並瞭解新住民家庭的 簡單句句型？ （三）請學生觀察家庭生活環境。 （四）請學生討論下列問題： 1.新生第一天怎樣把用具，預覽课文。 2.為何要下雨時帶雨傘？ （二）教師帶領學生閱讀課文。 1.教師帶領學生閱讀課文。 2.教師帶領學生閱讀內容，並請同學回答，讓學生更了解詞義 及理解討論分組，加強學習效果。 3.教師帶領學生，熟練後，學生分組練讀；學生個別 朗讀，並請同學評述。 （三）能力訓練 1.老師示範，學生跟著複誦。 2.老師示範日常用語，並請學生複誦。 3.學生聽到「Tôi mua rỗi」做出揮手的動作 4.學生聽到「Me mang 0 4 t 4 km」做出揮手的動作。 三、綜合活動 (10分鐘) (一)測驗評量 1.教師將文中的句子，學生兩兩一组，分別扮演，進 行對話演習。	1.遊戲評量、 2.實作評量、 3.口頭發表、 4.行為表現	1.詞彙卡、 2.句子長條卡 (中、越文 都要)、圖 卡 2.母音表 3.數位教材 4.小樣子 5.雨具		
			第2週						第二節課標與評量 一、引起回憶(分組) (一)請小朋友常使用的雨具是什麼？ (二)請小朋友有那些特殊的雨具和摺具。 二、發現活動(25分鐘) (一)開場學習 1.基本音素練習 (1)老師示範正确的基本音素念法。(注意喉嚨、及發音部位，並手勢加強練習) (2)老師請同學發音與用途。 (3)老師，學生跟着讀，並指導發音。 (4)全班分成組別/個別練習。 2.觸觸樂練習 (1)老師示範正確的觸觸樂念法 (2)老師，學生跟着讀。 (3)分組練習/個別練習。 3.朗誦練習 點名，打地鐵。 (1)齊聲：打地鐵。 (2)請小朋友說明：				
			第3週						學生分組代表上台，讓教師念 mua 就說 mua 阿 龜卡，念 b 就跟 b 阿龜卡，先說出正確字者得分。 計算得分後，獎勵高分者。 三、綜合活動 (10分鐘) (一)記憶大考驗 1.教師帶領同學，聽樂曲放在大桌上。 2.學生走到圓圈和位置，再全班蓋上倒完。 3.教師逐一說，學生要舉出相同的，並拿出正確的發 音。				
								第四節課文活動 一、引起回憶(分組) (一)請小朋友說說你所學過的標音或一張張字母卡， 請學生分組說明，將大字標音。 (二)找標音字母卡，學生標。					
								二、發現活動(25分鐘) (一)換角色 1.通過對話，如：問鼎「bó」，可以替換成「bó」， 「em」換成「chóng em」就可以說成「Tròi mua rỗi, bó mang 0 4 t 4 km」等語句，讓學生了解詞 句的多樣性。 2.學生分組練習。 3.角色扮演，其他學生聽，輪流練習。 4.學生分組練習，教師監視，隨時指導學生。 三、綜合活動(10分鐘) (一) giochi 課題 1.教師準備將學過的人物圖片和名字卡。 2.學生拿著黏貼圖片，更換人物和名字，完成句子再 念出來。					
								3.將黑板擦					

		第4週						
		新住民語文						
新-B-A1 新-B-B1	2	第5週	新住民語文	Aa-I-1 新住民語言的發音與細調。 Aa-I-2 新住民語言的複音標記。 Aa-I-3 新住民語言的字母與拼音系統。 Ab-I-1 請學生指出書中所列的新住民語言的字母：阿母、阿母、阿母。 2b-I-1 集中圈出新住民語言的發音。 2b-I-2 集中圈出新住民語言的複音標記。 2b-I-3 集中圈出新住民語言的字母。 2b-I-4 集中圈出新住民語言的複音標記。 3-1-1 能夠新住民語言的字母。 3-1-2 能夠新住民語言的複音標記。	第二課 聲音	4	環 B 參與戶外學習與觀察，並收集自然環境的聲音。平靜、興奮、急躁等情緒的聲音。 環 C 認知生物生命的共同與個性，體察動、植物的生命。	第一節【認識繪本】 一、(遊戲活動 5 分鐘) (一)教師請學生一起看一本民間故事書，並提出問題：老師會說這是一本什麼樣子的故事？ (二)老師請學生回答，並指導學生完成討論題。 三、(教學活動 10 分鐘) 1.教師帶領學生閱讀一箇簡單，並明白簡單的故事情節。 2.學生演繹角色扮演，老師後面是否正確讀字。 3.學生說出簡單答案，輪流演練。 四、(遊戲活動 10 分鐘) 1.教師帶領學生閱讀一個簡單，並明白簡單的故事情節。 2.學生演繹角色扮演，老師後面是否正確讀字。 3.學生說出簡單答案，輪流演練。 五、(遊戲活動 10 分鐘) 1.教師帶領學生閱讀一個簡單，並明白簡單的故事情節。 2.學生演繹角色扮演，老師後面是否正確讀字。 3.學生說出簡單答案，輪流演練。 六、(遊戲評量) 1.遊戲評量卡 2.實作評量 3.口頭發表 4.行為觀卡 5.紙筆測驗
		第6週						
		第7週						
		第8週						

	新-B-A1 新-B-B1	3	第9週 新住民語文	新住民語文(越南語) 1-1-1 能樂於參與新住民語文學習活動。 1-1-2 能樂於和不同語文背景的同學交朋友。 2-1-1 能識辨新住民語言的字母。 2-1-2 能識辨新住民語言的新住民語言基本詞彙(如：稱謂、數字等)。 Ac-1-2 知道及學會生活中的新住民語言的基本句型(如：打招呼、應對禮貌)。 Bc-1-1 新住民生活的家庭生活環境與我國的異同。 Bd-1-1 集合出新住民語言的字母。 2-1-2 集合新住民語言的簡單詞彙。 2-1-3 集合寫新住民語言的字母。 3-1-1 能與來自新住民家庭的同學相處。	Aa-1-1 新住民語言的聲音與韻調。 Aa-1-2 新住民語言的聲韻韻律。 Ab-1-1 在生活中學會新住民語言的基本詞彙(如：稱謂、數字等)。 Ab-1-2 知道及學會生活中的新住民語言基本詞彙(如：稱謂、數字等)。 Ac-1-2 知道及學會生活中的新住民語言的基本句型(如：打招呼、應對禮貌)。 Bc-1-1 新住民生活的家庭生活環境與我國的異同。 Bd-1-1 集合出新住民語言的字母。 2-1-2 集合新住民語言的簡單詞彙。 2-1-3 集合寫新住民語言的字母。 3-1-1 能與來自新住民家庭的同學相處。	2	B1 善良好生 習慣與禮貌。	第一節【詞彙複習】 一、引起回憶(3分鐘) (一)請學生說一說上課前的英文。 (二)請學生說一說上課前的法文。 二、身體活動(25分鐘) (一)讀文復習。 1.教師帶領學生朗讀本課單元，預覽單文。 2.學生朗讀單元詞彙P20~P21。 3.學生分組念單元詞彙。 4.指定學生，其他學生跟，輪流練習。 (二)說一說 南的農耕文化。 1.教師帶領學生朗讀單元詞彙。 2.教師帶學生上台，朗說單元農耕的詞彙， 各組同學學生上台寫出該組詞彙， 4.教師用單字盤整理詞彙，並同時展示出預備好的詞彙表。 5.教師帶領學生示範朗讀單元詞彙，學生聽、跟讀;全班讀/分組讀/個別讀。 (三)誰一說 一說一說 1.朗讀單文。 1.教師將五首歌及新課表上貼在黑板上。 2.學生朗讀單文，朗說單文的詞彙，並敲出它們的拍子，且能說出正確者得分。 3.計分表組得高者給予獎勵。 三、詩歌活動(10分) (一)一句子接著 1.教師說明例句。 2.學生能位次就座演繹。	1.遊戲評量 2.寫作評量 3.口頭發表	1.詞彙卡、 圖卡 2.歌詞圖卡 3.數位教材 4.小鏡子	
			第10週								
	新-B-A1 新-B-B1 新-B-B3	4	第11週 新住民語文	新住民語文(越南語) 1-1-1 能樂於參與新住民語文學習活動。 1-1-2 能樂於和不同語文背景的同學交朋友。 2-1-1 能識辨新住民語言的字母。 2-1-2 能識辨新住民語言的新住民語言的基本詞彙(如：稱謂、數字等)。 Ac-1-2 知道及學會生活中的新住民語言的基本句型(如：打招呼、應對禮貌)。 Bc-1-1 新住民生活的家庭生活環境與我國的異同。 Bd-1-1 集合出新住民語言的字母。 2-1-2 集合新住民語言的簡單詞彙。 2-1-3 集合寫新住民語言的字母。 3-1-1 能與來自新住民家庭的同學相處。	Aa-1-1 新住民語言的聲音與韻調。 Aa-1-2 新住民語言的聲韻韻律。 Ab-1-1 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-1-2 納西族及學會生活中的新住民語言基本詞彙(如：稱謂、數字等)。 Ac-1-2 知道及學會生活中的新住民語言基本句型(如：打招呼、應對禮貌)。 Bc-1-1 新住民生活的家庭生活環境與我國的異同。 Bd-1-1 集合出新住民語言的字母。 2-1-2 集合新住民語言的簡單詞彙。 2-1-3 集合寫新住民語言的字母。 3-1-1 能與來自新住民家庭的同學相處。	第三課、 打鼓	4 家 己 家人多 元角色與責任 家 己 家庭生活 消費。	第一節【認識家文】 一、引起回憶(3分鐘) (一)請兩組放音樂學生欣賞，學生欣賞。 (二)請兩組放音樂學生欣賞。 (三)瞭解教材介紹及了解兩場活動 二、音樂活動(10分鐘) (一)歌名 1.老師帶領歌名，並說明本課學習重點-母國家庭生活環境。 2.老師帶學生了解家庭。 (二)歌名討論 1.教師帶學生了解家庭。 2.學生發表家庭成員的合照，如鼓起演奏出什麼音樂。 3.老師說明越南人我國的音樂的異同。 4.瞭解越南人母親的生活環境。 (三)歌名歌譜 1.教師帶學生了解歌譜文。 2.教師帶學生內容及解釋歌譜，並請過學生討論分享，加強學習效果。 3.教師帶領歌譜，熟練後，學生分組練習/學生個別熟練。 三、綜合活動(10分) (一)歌名歌譜 1.教師帶領學生唱歌，學生跟着唱。 2.老師並發送學生色彩分量。 3.請學生分組/個別對話練習，然後角色互換後再練習。	1.遊戲評量 2.寫作評量 3.口頭發表 4.行為表現 5.紙筆測驗	1.詞彙卡、 句子長詩卡 (中-越文 部要)-圖 卡 2.田字表 3.數位教材 4.小樣子 5.文化教材: 越南繪本書 等	
			第12週								
			第13週								

		第14週							
新-B-A1 新-B-B1 新-B-C1	5	第15週	新住民語文	<p>新住民語文(越南語)</p> <p>1-1-1 產業於參與新住民語文學習活動。</p> <p>1-1-2 能識別和不同語文背景的同學交朋友。</p> <p>2e-1-1 純熟辨析新住民語言的字母。</p> <p>2e-1-2 純熟辨析所學習的新住民語言的基本構成(如：聲母、數字等)。</p> <p>2b-1-1 純熟辨析新住民語言的發音。</p> <p>2b-1-2 能說出新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2c-1-1 能念出新住民語言的字母。</p> <p>2c-1-2 純熟辨析新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2d-1-1 純熟辨析新住民語言的字母。</p> <p>3-1-1 能與來自新住民家庭的同學和樂相處。</p>	<p>Aa-I-1 純熟民語言的發音與辨別。</p> <p>Aa-I-3 新住民語言的字母與辨別系統。</p> <p>Ab-I-2 純熟及辨析生活中的新住民語言的基本構成(如：聲母、數字等)。</p> <p>Ac-I-2 純熟及辨析生活中的新住民語言的發音。</p> <p>Bd-I-3 新住民語言的音素。</p> <p>D4-I-3 新住民語言的音素。</p>	<p>第四課、 與異家</p> <p>家 E13 個人與 家庭生活作業 範例。</p> <p>環 E2 愛和分享 生命之美與價值 的傳承、關懷、尊重 的生命</p>	<p>第四節【圖文活動】</p> <p>一、引起回憶(3分鐘)</p> <p>要師生回憶上一週學過的樂章。</p> <p>二、音樂活動(25分鐘)</p> <p>(一)認識字母-D,d,a,d 和 d</p> <p>1.地上 (đất) (Turf)</p> <p>①教師引導學生辨識大地父母</p> <p>②教師示範側臥大地，指導學生坐。</p> <p>③教師解釋(danh, duoi dat 地圖句)，讓學生更了解問題，加強學習效果。</p> <p>(二)學生分組</p> <p>④學生分組，個別练习。</p> <p>⑤指定學生念，其他學生聽，輪流練習。</p> <p>(三)寫一寫</p> <p>1.請學生拿圓尺和筆，準備進行寫一寫活動。</p> <p>2.學生依教材內容，完成寫一寫。</p> <p>3.教師監督並評量學生完成寫一寫。</p> <p>(三)讀一讀</p> <p>1.把紙貼在黑板上。</p> <p>2.各個學生分組，各組派學生上台詮答，人物和活動是一體組合。</p> <p>⑤請老師拿，學生指出圖畫，正確者得分。</p> <p>3.新合活動(10分鐘)</p> <p>(一)教師利用圖片、調查卡、長條卡複習本課詞彙與句型。</p> <p>(二)教師全、學生拿出正確的詞彙卡/圖卡/長條卡。</p> <p>(三)學生 分組比賽，看哪一组最快。</p>	<p>1.遊戲評量</p> <p>2.寫作評量</p> <p>3.口頭發表</p>	<p>1.詞彙卡</p> <p>2.句子長牌(中、越文都要)、圖卡</p> <p>2.母音表</p> <p>3.數位教材</p> <p>4.小樣子</p> <p>5.文化教材、吊床等</p>
		第16週							
		第17週							
		第18週							

	新-B-A1 新-B-B1 新-B-B3	6	第19週	新住民語文	新住民語文(越南語) 1-1-1 能辨識於參與新住民語言學習活動。 1-1-2 能辨識於不同語文背景的同學交朋友。 2a-1-1 能識別新住民語言的字母。 2a-1-2 能識別新住民語言的數字。 2b-1-1 能摹擬新住民語言的發音。 2b-1-2 能說出新住民語言的國慶開幕。 2b-1-3 能念出新住民語言的字母。 2b-1-4 能說出新住民語言的簡單詞彙。 2a-1-1 能書寫新住民語言的字母。 3-1-1 能與來自新住民家庭的同學和樂相處。	Aa-1-1 新住民社會的發音與組詞。 Aa-1-2 新住民語言的羅列與記憶。 Ab-1-1 純熟並能正確地讀出新住民語言的基本詞彙(如：稱謂、數字等)。 Ac-1-2 能識別新住民生活中的新住民語言的基本短句(如：打招呼、感謝等)。 Bd-1-2 新住民生活的家庭生活環境。	複習二 我會唱	2	暖身4 愛如人 學生生存與發展指標 一、知識與技能：能運用自然的物質，發揮在社會中直接利用自然資源或自然形狀的物質。 二、情感與態度：能愛人、尊重人、尊重自然。 三、過程與方法：能運用本傳媒知識，預覽圖文。 四、評量與評鑑：能評鑑P40~P41。 五、學生分組概念：能運用自然的物質，發揮在社會中直接利用自然資源或自然形狀的物質。 六、指定學生：其他學生聽，輪流練習。 七、教師說明：(一)教學內容： 1.教學說明：寒暑假進行第一項活動， 2.學生分組：先說大組一員的近距離指點， 3.填入名字，教師再指導學生統一說。 (二)教學內容： 1.全班學生朗讀模擬一員內容。 2.學生分組念一個別念。 3.指定學生統一說。 如：1.sông nhỏ 2. sắn vuông 3. tiêu học 八、綜合活動(10分) (一)文化分享 1.教師說明東南亞與其他熱帶地區居住環境與自然生態的特點。 2.介紹泰國傳統樂器衍生出的風俗習慣、休閒設備、飲食與文字。 (二)音樂練習 1.教師帶領學生預習課文詞彙。 2.學生分組練習、輪流練習。	第一節【詞曲複習】 (一)引起回憶(3分鐘) (一)歌詞複習第三、四課的歌詞。 (二)音樂練習：請回憶的歌詞。 二、音樂活動(25分鐘) (一)歌詞復習 1.學生之間互相討論P40~P41。 2.學生分組念一個別念。 3.指定學生統一說。 如：1.sông nhỏ 2. sắn vuông 3. tiêu học 三、綜合活動(10分) (一)文化分享 1.教師說明東南亞與其他熱帶地區居住環境與自然生態的特點。 2.介紹泰國傳統樂器衍生出的風俗習慣、休閒設備、飲食與文字。 (二)音樂練習 1.學生之間互相討論P40~P41。 2.教師帶領學生預習課文詞彙。 3.學生分組練習、輪流練習。 4.由學生分組組織，再建議學生分別朗讀。 (二)音樂歌詠 1.老師叫，學生跟唱。 2.老師帶領教導唱，學生學。 3.老師和學生邊唱邊敘敘歌。 4.學生熟唱歌詞與旋律。 5.學生分組練習歌詠。 三、綜合活動(10分) (一)歌詞練習 1.師與學生一起練習動作。 2.各組表演，並說明每個動作的設計想法。 3.全班各組各組中每一員合體的动作。 4.重新融合成班级參賽的歌詠動作。 5.搭配動作練習歌詠。	1.遊戲評 量、2.宣作 評量、3.口 頭發表	1.詞彙卡、 圖卡 2.歌詞圖卡 3.數位教材	
			第20週										

備註：
 一、本(上)學期上課總日數:90天。(要審批過馬上知道天數)
 二、100年10月1日(四)中秋節、10月2日(五)釋迦誕辰、100年10月9日(五)釋迦成道、10月10日(日)國慶日、110年1月1日(五)元旦。
 三、參考新北市新住民語文教育範例圖資料